



www.lidl-service.com



LÁMPARA MULTIFUNCIÓN DE LEDES TORCIA MULTIFUNZIONE A LED

(ES)
**LÁMPARA MULTIFUNCIÓN
DE LEDES**

Instrucciones de utilización y de seguridad

(PT)
LUZ MULTIFUNÇÕES LED

Instruções de utilização e de segurança

(DE) (AT) (CH)
**LED-MULTIFUNKTIONS-
LEUCHTE**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(IT) (MT)
**TORCIA
MULTIFUNZIONE A LED**

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(GB) (MT)
**LED MULTI-FUNCTION
LIGHT**

Operation and Safety Notes

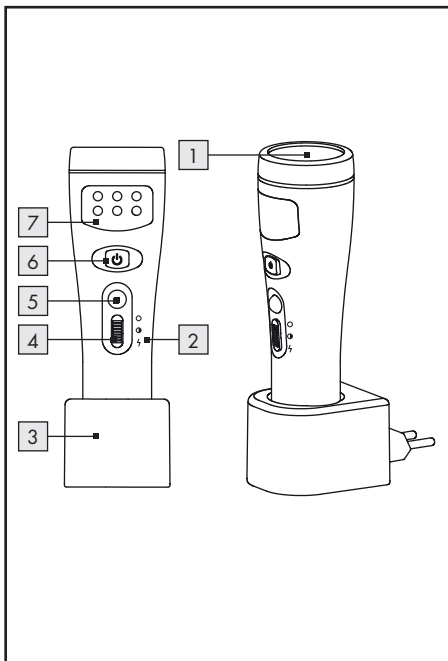
IAN 94381

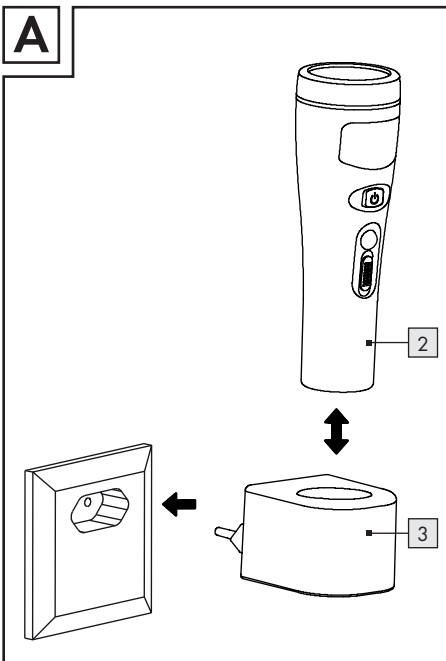
(ES) (IT) (PT)



ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	6
IT/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	19
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	32
GB/MT	Operation and Safety Notes	Page	44
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	55





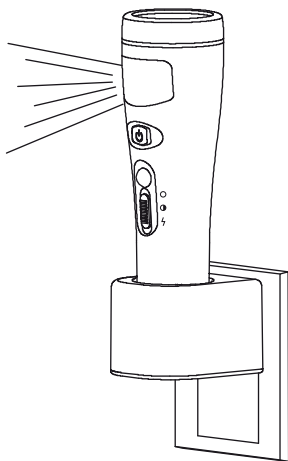


4





B





Uso adecuado	Página 7
Descripción de las partes	Página 7
Características técnicas	Página 8
Contenido	Página 9
Indicaciones generales de seguridad	Página 10
Antes de la puesta en servicio	
Cargar batería	Página 12
Utilización	
Uso de la linterna LED	Página 13
Uso de la linterna como sensor de movimiento	Página 14
Uso de la linterna como luz de noche.....	Página 15
Limpieza y conservación	Página 15
Desecho del producto	Página 16





Lámpara multifunción de ledes

● Uso adecuado

Este producto se puede utilizar como luz de orientación o como linterna con diferentes funciones de iluminación. Este aparato está no destinado para uso comercial. El fabricante no se hace responsable de cualquier daño derivado de una utilización contraria al uso previsto. ¡Sólo para uso en interiores!

● Descripción de las partes

- 1 Faro frontal (10 LED)
- 2 Linterna LED
- 3 Cargador
- 4 Commutador deslizante para faro frontal (10 LED)
- 5 Sensor de movimiento



- 6 Interruptor on / off para farolateral (6 LED)
o faro frontal (10 LED)
- 7 Faro lateral (6 LED)

● Características técnicas

Lámpara multifunción de ledes

Bombillas

(Faro frontal): 10x aprox. 0,06 W LEDs (los
LED no son reemplazables)

Bombilla

(luz lateral): 6 x aprox. 0,06 W LED (los
LED no son reemplazables)

Ángulo de
detección del
sensor de

movimiento: aprox. 90°

Alcance del
sensor de

movimiento: aprox. 2 m




Pila: 1 x 500mAh, 3,7V⁻⁻⁻,
Batería Li-Ion (no reemplazable)

Cargador

Entrada: 230V~, 50Hz, máx. 4W

Modelo: WTG-040

Clase de

protección: 

Tipo de protección: IP20



● Contenido

1 Linterna LED

1 Cargador

1 Manual de instrucciones





● **Indicaciones generales de seguridad**

-  **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo durante el montaje.
- Compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones antes de ponerlo en funcionamiento. Si el aparato está averiado, no lo utilice en ningún caso.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el aparato de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el aparato.





La limpieza y el mantenimiento no podrán llevarse a cabo por niños sin vigilancia.

- **ATENCIÓN:** Si la luz se cambia de forma muy rápida podría comportar daños en la visión en niños o personas con antecedentes médicos (p.ej. enfermedades psíquicas).
- Solo adecuado para espacio interiores: no someta el aparato a altas temperaturas o a ambientes húmedos.
- Conecte el aparato sólo en enchufes fácilmente accesibles para que en caso de emergencia puedan desconectarse sin problemas.
- Proteja el aparato de la humedad. Nunca sumerja el aparato en agua o en otros líquidos.
- ¡Sólo para uso en interiores!



Prevención de descargas eléctricas (peligro de muerte)

- Asegúrese antes de cada uso de que la tensión de red disponible coincida con la tensión de





funcionamiento necesaria del aparato
(230 V~, 50 Hz).

● **Antes de la puesta en servicio**

● **Cargar batería**

La batería incorporada está parcialmente cargada.
De todos modos, antes de utilizar el producto
por primera vez deberá cargarse la batería
durante 24 horas.

- ☐ Desconecte la luz de orientación antes de la carga.
- ☐ Conecte el cargador [3] a la toma de alimentación.
- ☐ Conecte la linterna LED [2] al cargador, como muestra la figura A.
- ☐ Deje la batería cargando durante 24 horas.



Nota: Durante los siguientes procesos de carga, sólo es necesario un tiempo de carga de 9 horas.

● **Utilización**

● **Uso de la linterna LED**

- Retire la linterna **2** del cargador **3**. El faro lateral (6 LED) **7** se ilumina.
- Escoja una de las siguientes funciones presionando el interruptor on / off **6**:
Pulsar una vez: sólo se ilumina el faro frontal (10 LED) **1**.
Pulsar dos veces: la linterna está apagada.
Pulsar tres veces: sólo se ilumina el faro lateral (6 LED).
- Coloque el commutador deslizante **4** en la posición deseada, para configurar las funciones de iluminación del faro frontal (10 LED):



- Pos. 1: 100 % Potencia lumínica
- Pos. 2: 50 % Potencia lumínica
- ⚡ Pos. 3: El faro frontal centellea.

● **Uso de la linterna como sensor de movimiento (ver fig. B)**

- Conecte la linterna LED [2] al cargador [3].
- Conecte el cargador a la toma de corriente. En cuanto el sensor de movimiento [5] detecta algún movimiento en la oscuridad, el faro lateral (6 LED) [7] se vuelve a encender durante aprox. 20 segundos (+/- 5 segundos).





● **Uso de la linterna como luz de noche (ver fig. B)**

Puede utilizar la linterna LED como luz de orientación en caso de una caída de corriente.

- Conecte la linterna LED **[2]** al cargador **[3]**.
- Conecte el cargador a la toma de corriente. Si cae la corriente, el faro lateral (6 LED) **[7]** se enciende y sirve de luz de orientación. Tan pronto como la toma de alimentación vuelve a proveer corriente, el faro se apaga.

Nota: En caso de ausencia de corriente, el faro lateral se ilumina hasta que se agota la batería- 2 horas si la batería está totalmente cargada.

● **Limpieza y conservación**

- Retire la linterna **[2]** del cargador **[3]** antes de la limpieza.





- Desconecte el cargador de la toma de alimentación.
- Para la limpieza y cuidado utilice un paño seco, suave y sin pelusas.

● **Desecho del producto**



El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser eliminados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



En beneficio del medio ambiente, cuando el producto ya no le sea útil, no lo tire a la basura doméstica y deséchelo correctamente.





Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puestos de recogida de residuos y sus horarios.

Las baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/EC. Recicle los acumuladores y/o el aparato en los puntos de recogida selectiva.



¡Daños medioambientales debidos a un reciclaje incorrecto de las baterías!

Las baterías usadas no deben desecharse junto con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados tóxicos y exigen un tratamiento de residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, las baterías deben reciclarse en uno de los puntos limpios de su municipio.



EMC **CE**





Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina 20
Descrizione dei componenti.....	Pagina 20
Dati tecnici.....	Pagina 21
Contenuto della confezione	Pagina 22
Avvertenze generali di sicurezza	Pagina 23
Prima dell'avvio	
Ricaricare la batteria	Pagina 25
Utilizzo	
Torcia LED.....	Pagina 26
Utilizzo della torcia LED come sensore di movimento	Pagina 27
Utilizzo della torcia LED come luce di orientamento	Pagina 28
Pulizia e manutenzione	Pagina 29
Smaltimento.....	Pagina 29



Torcia multifunzione a LED

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato ad essere utilizzato come luce di orientamento o come torcia elettrica con differenti modalità di illuminazione. L'apparecchio non è concepita per l'uso commerciale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti ad un utilizzo del prodotto diverso da quello previsto. Utilizzare solo in locali interni!

● Descrizione dei componenti

- 1** Faretto frontale (10 LED)
- 2** Torcia LED
- 3** Alimentatore

20 IT/MT





- 4** Interruttore a scorrimento per faretto frontale (10 LED)
- 5** Sensore di movimento
- 6** Interruttore ON / OFF per faretto laterale (6 LED) o faretto frontale (10 LED)
- 7** Faretto laterale (6 LED)

● **Dati tecnici**

Luce LED di orientamento

Lampadina

(faretto frontale): LED 10 x ca. 0,06 W (i LED non possono essere sostituiti)

Lampadina

(faretto laterale): LED 6 x ca. 0,06 W (i LED non possono essere sostituiti)

Angolo di

rilevamento sensore


di movimento: ca. 90°

Portata del sensore

di movimento: ca. 2 m

IT/MT 21




Batteria: 1 x 500 mAh, 3,7V ,
batteria agli ioni di litio (non
sostituibile)

Alimentatore

Entrata: 230V~, 50 Hz, max. 4W

Modello: WTG-040

Classe di

protezione: 

Tipo di protezione: IP20



● Contenuto della confezione


1 torcia LED

1 alimentatore

1 manuale di istruzioni



● **Avvertenze generali di sicurezza**

-  **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!** Tenere i bambini lontano dal luogo di lavoro durante il montaggio.
- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non sia danneggiato. Non mettere in funzione il prodotto se è danneggiato.
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.



- **ATTENZIONE:** a causa della velocità elevata dell'intermittenza luminosa, soggetti quali bambini o persone che presentino già disturbi (per es. psichici) prima dell'esposizione al LED, potrebbero subire danni alla vista.
- Adatto solo all'uso in locali interni. Non esporre l'apparecchio ad alte temperature e proteggerlo dall'umidità.
- Inserire l'apparecchio solo in prese facilmente accessibili, di modo da poterlo disinserire facilmente in caso d'emergenza.
- Proteggere l'apparecchio dall'acqua e dall'umidità. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi!
- Utilizzare solo in locali interni!





Evitare situazioni rischiose che potrebbero portare a morte per folgorazione

- Prima dell'uso, assicurarsi che la tensione di rete esistente corrisponda alla tensione di esercizio necessaria all'uso dell'apparecchio (230 V ~, 50 Hz).

● Prima dell'avvio

● Ricaricare la batteria

La batteria presente all'interno del prodotto è stata già in parte ricaricata, ma dovrebbe comunque essere tenuta sotto carica per almeno 24 ore prima di essere utilizzata per la prima volta.

- Prima di procedere alla ricarica, spegnere le luci di orientamento LED.
- Inserire l'alimentatore **3** in una presa elettrica.



- Inserire ora la torcia LED **2** nell'alimentatore, come indicato dalla figura A.
- Lasciare le batterie per 24 ore sotto carica.
Avvertenza: per le ricariche successive è sufficiente un tempo di ricarica di 9 ore.

● Utilizzo

● **Torcia LED**

- Disinserire la torcia LED **2** dall'alimentatore **3**. Il faretto laterale (6 LED) **7** si illumina.
- Selezionare una delle seguenti funzioni premendo il tasto ON/OFF **6**.
 - 1 x premere: si illumina solo il faretto frontale (10 LED) **1**.
 - 2 x premere: la torcia LED è spenta.
 - 3 x premere: si illumina solo il faretto laterale (6 LED).





- Far scorrere l'interruttore a scorrimento **4** fino a raggiungere la posizione desiderata per impostare le seguenti modalità di illuminazione del faretto frontale (10 LEDs):
 - Pos. 1: 100% Luminosità
 - Pos. 2: 50% Luminosità
 - ⚡ Pos. 3: Il faretto frontale lampeggia.

● **Utilizzo della torcia LED come sensore di movimento (vedi fig. B)**

- Inserire ora la torcia LED **2** nell'alimentatore **3**.
- Inserire l'alimentatore nella presa elettrica. Non appena il sensore di movimento **5** percepisce uno spostamento nell'oscurità, il faretto laterale (6 LED) **7** si riaccende per ca. 20 secondi (+/- 5 sec.).



● Utilizzo della torcia LED come luce di orientamento (vedi fig. B)

È possibile utilizzare la torcia LED come luce di orientamento in caso di black-out.

- Inserire ora la torcia LED **2** nell'alimentatore **3**.
- Inserire l'alimentatore nella presa elettrica. Se la corrente elettrica viene interrotta, il faretto laterale (6 LED) **7** si accende, fungendo da luce di orientamento. Non appena la corrente viene ripristinata, il faretto laterale si spegne.

Avvertenza: in caso di prolungata interruzione dell'alimentazione elettrica, il faretto laterale rimarrà acceso finché la batteria non sarà del tutto scarica (se la batteria è completamente carica, il faretto rimarrà in funzione per un tempo massimo di 2 ore).





● **Pulizia e manutenzione**

- Prima di procedere alla pulizia, disinserire la torcia LED **2** dall'alimentatore **3**.
- Disinserire l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Per la pulizia e la manutenzione del prodotto, utilizzare un panno asciutto, morbido e senza pelucchi.



● **Smaltimento**



L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di riciclaggio locali.

Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa tutte le possibilità di smaltimento del prodotto.





Rispettate l'ambiente e non gettate il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma smaltitelo in modo adeguato.

Per conoscere gli orari di accesso e i centri di raccolta rivolgersi all'amministrazione locale competente.

Le batterie difettose o già usate devono essere riciclate secondo la direttiva 2006/66/CE. Smaltire le batterie e/o l'apparecchio presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie può arrecare danni all'ambiente!

Le batterie non devono essere gettate tra i rifiuti domestici. Esse possono contenere metalli pesanti tossici che devono essere appositamente smaltiti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.



Smaltire quindi le batterie usate presso un punto di raccolta comunale.

EMC **CE**

Utilização adequada.....Página 33

Descrição das peças.....Página 33

Dados técnicos.....Página 34

Volume de fornecimentoPágina 35

**Indicações gerais
de segurança**Página 36

**Antes da colocação em
funcionamento**

Carregar a bateria.....Página 38

Utilização

Utilizar a lâmpada LEDPágina 39

Utilizar a lâmpada LED como
sensor de movimentoPágina 40

Utilizar a lâmpada LED como
luz de orientaçãoPágina 41

Limpeza e conservaçãoPágina 41

EliminaçãoPágina 42



Luz multifunções LED

● Utilização adequada

Este produto é determinado para a utilização como luz de orientação e como lanterna de bolso com diferentes funções de iluminação. O aparelho não é previsto para o uso industrial. O fabricante não assume qualquer tipo de responsabilidade por danos que advenham de uma utilização incorrecta. Apenas para utilização em espaços interiores!



● Descrição das peças

- 1 Lâmpada frontal (10 LEDs)
- 2 Lanterna LED
- 3 Peça de carregamento
- 4 Comutador deslizante para a lâmpada frontal (10 LEDs)





- 5 Sensor de movimento
- 6 Interruptor LIGAR/DESLIGAR para lâmpada lateral (6 LEDs) ou lâmpada frontal (10 LEDs)
- 7 Lâmpada lateral (6 LEDs)

● **Dados técnicos**

Luz multifunções LED

Lâmpada

(lâmpada frontal): 10 x aprox. 0,06 W LEDs (os LEDs não são substituíveis)

Lâmpada

(lâmpada lateral): 6 x aprox. 0,06 W LEDs (os LEDs não são substituíveis)

Ângulo de alcance

do sensor de

movimento: aprox. 90°

Alcance do sensor

de movimento: aprox. 2 m





Bateria: 1 x 500 mAh, 3,7V⁻⁻⁻, bateria de lítio (não substituível)

Peça de carregamento

Entrada: 230V~, 50 Hz, máx. 4 W

Modelo: WTG-040

Classe de

protecção: 

Tipo de protecção: IP20



● Volume de fornecimento




1 lanterna LED

1 peça de carregamento

1 manual de instruções



● **Indicações gerais de segurança**

-  **⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE!** Mantenha as crianças afastadas da área de trabalho durante a montagem.
- Antes da colocação em funcionamento, verifique o produto quanto a danos. Nunca coloque um produto danificado em funcionamento.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou deficiências na experiência e/ou conhecimento se for vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do aparelho e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção de utilização não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.



- **ATENÇÃO:** Devido à grande velocidade da mudança da luz podem surgir nas crianças ou nas pessoas pré-prejudicadas (p. ex. devido a doenças físicas) uma limitação do visão.
- Adequado apenas para o interior: Não exponha o aparelho a temperaturas elevadas ou a humidade.
- Conecte o aparelho só em tomadas com fácil acesso de modo que possa separá-lo facilmente em caso de emergência.
- Proteja o aparelho contra água e humidade. Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos!
- Apenas para a utilização em espaços interiores!





Evite o perigo de morte por choque eléctrico

- Antes da utilização, assegure-se de que a tensão de rede disponível coincide com a tensão de serviço necessária do aparelho (230 V~, 50 Hz).

● Antes da colocação em funcionamento

● Carregar a bateria

A bateria montada já foi carregada na fábrica. Mesmo assim tem de deixar carregar a bateria durante 24 horas antes do primeiro uso.

- Desligue a luz de orientação LED antes de iniciar o processo de carregamento.
- Insira a peça de carregamento **3** numa tomada eléctrica.



- Coloque agora a lâmpada LED **2** em cima da peça de carregamento com apresentado na figura A.
- Deixe carregar a bateria durante 24 horas.
Nota: Nos próximos processos de carregamento basta um tempo de carregamento de 9 horas.

● Utilização

● Utilizar a lâmpada LED

- Retire a lâmpada LED **2** da peça de carregamento **3**. A lâmpada lateral (6 LEDs) **7** acende-se.
- Selecione uma das seguintes funções premindo a interruptor LIGAR/DESLIGAR **6**:
premir 1 x: Acende-se apenas a lâmpada frontal (10 LEDs) **1**.
premir 2 x: A lâmpada LED está desligada.



premir 3 x: Acende-se apenas a lâmpada lateral (6 LEDs).

- Coloque o comutador deslizante **4** para a posição desejada para regular as seguintes funções de iluminação da lâmpada frontal (10 LEDs):
 - Pos. 1: 100% de intensidade luminosa
 - Pos. 2: 50% de intensidade luminosa
 - ⚡ Pos. 3: a lâmpada frontal pisca.



● Utilizar a lâmpada LED como sensor de movimento (v. fig. B)



- Coloque agora a lâmpada LED **2** em cima da peça de carregamento **3**.
- Insira a peça de carregamento na tomada. Assim que o sensor de movimento **5** detectar um movimento no escuro, a lâmpada lateral (6 LEDs) **7** acende-se novamente para aprox. 20 segundos (+/- 5 segundos).



● Utilizar a lâmpada LED como luz de orientação (v. fig. B)

Pode utilizar a lâmpada LED como luz de orientação no caso de uma falha de eletricidade.

- Coloque agora a lâmpada LED **2** em cima da peça de carregamento **3**.
- Insira a peça de carregamento na tomada. Se falhar a eletricidade, a lâmpada lateral (6 LEDS) **7** acende-se e serve como luz de orientação. Assim que voltar a eletricidade, a lâmpada lateral apaga-se.

Nota: No caso de falha de eletricidade, a lâmpada lateral está acesa até que a bateria estiver gasta - no caso de bateria completamente carregada até 2 horas.

● Limpeza e conservação

- Retire antes da limpeza a lâmpada LED **2** da peça de carregamento **3**.



- Separe a peça de carregamento da tomada elétrica.
- Para limpar e conservar, utilize um pano seco, macio e que não desfie.

● **Eliminação**



A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



No interesse da protecção do ambiente, não deite fora este produto juntamente com o lixo doméstico; entregue-o num ponto de recolha adequado.





Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas de acordo com a directiva 2006/66/CE. Devolva as baterias e/ou o aparelho através das entidades de recolha disponíveis.



Danos ambientais devido à eliminação incorrecta das baterias!

As baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Por isso, deposite as pilhas usadas num ponto de recolha adequado no seu município.

EMC **CE**

PT 43



Intended use	Page 45
Parts description	Page 45
Technical Data	Page 46
Scope of delivery	Page 47
General safety information ...	Page 47
Before use	
Charge rechargeable battery	Page 49
Use	
Using the LED torch	Page 50
Using the LED torch as motion sensor	Page 51
Using the LED torch as light for orientation	Page 52
Cleaning and Care	Page 52
Disposal	Page 53





LED Multi-Function Light

● Intended use

This product is intended to be used as a light for orientation and a torch with different light functions. The appliance is not intended for commercial use. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use. For indoor use only!



● Parts description

- 1 Front light (10 LEDs)
- 2 LED torch
- 3 Charger
- 4 Sliding switch for front light (10 LEDs)
- 5 Motion sensor

GB/MT 45





- 6 ON/OFF switch for side light (6 LEDs) and front light (10 LEDs)
- 7 Side light (6 LEDs)

● Technical Data


LED Multi-Function Light

Bulb (Front light): 10 x approx. 0.06 W LEDs
(the LEDs are non-replaceable)

Bulb (Side light): 6 x approx. 0.06 W LEDs
(the LEDs are non-replaceable)

Detection angle
motion sensor: approx. 90°

Range motion
sensor: approx. 2 m

Rechargeable
battery: 1 x 500mAh, 3.7V ,
lithium-ion rechargeable
battery (cannot be replaced)



Charger

Input: 230 V ~, 50 Hz, max. 4 W

Model: WTG-040

Protection category: 

Protection type: IP20


● Scope of delivery

1 LED flash light

1 Charger

1 Set of operating instructions

● General safety information

-  **⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY!** During installation keep children away from the area in which you are working.
- Check the product for damage before use.
Never use a damaged product.

GB/MT 47



- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **WARNING:** The extremely high speed of the light change during the colour change effect can under certain circumstances result in visual impairment of children or predisposed persons (e.g. by mental illness).
- Only suitable for indoor use. Do not expose the device to high temperatures or moisture.
- Only plug the appliance into sockets that are easily accessible, so that you can unplug it easily in case of an emergency.





- Keep the appliance dry. Never immerse the device in water or other liquids!
- For indoor use only!



Avoid the danger of death from electric shock!

- Before use, ensure that the available mains voltage is the same as the required operating voltage for the device (230V ~ 50 Hz).

● Before use

● Charge rechargeable battery

The fitted rechargeable battery has already been charged partly by the manufacturer. However, the rechargeable battery must be charged for 24 hours prior to first use.

- Turn off the LED torch before charging.

GB/MT 49





- Insert the charger **3** into a mains power socket.
- Now plug the LED torch **2** onto the charger as demonstrated in Figure A.
- Charge rechargeable battery for 24 hours.
Note: Every further charge cycle does not need to exceed 9 hours.

● Use

● Using the LED torch

- Unplug the LED torch **2** from the charger **3** again. The side light (6 LEDs) **7** lights up.
- Choose one of the following functions by pressing the ON/OFF switch **6**:
Press 1 x: Only the front light (10 LEDs) **1** lights up.
Press 2 x: The LED torch is switched off.
Press 3 x: Only the side light (6 LEDs) lights up.





- Move the sliding switch **4** into the desired position, to use the following light functions of the front light (10 LEDs):
 - Pos. 1: 100% light power
 - Pos. 2: 50% light power
 - ⚡ Pos. 3: front light flashes.

● Using the LED torch as motion sensor (see Fig. B)

- Plug the LED torch **2** onto the charger **3**.
- Plug the charger into the mains socket.
As soon as the motion sensor **5** registers a movement in dark environments, the side light (6 LEDs) **7** switches on again for about 20 seconds (+/- 5 seconds)

● Using the LED torch as light for orientation (see Fig. B)

You can use the LED torch as a light for orientation in case of a blackout.

- Plug the LED torch **[2]** onto the charger **[3]**.
- Plug the charger into the mains socket. If the power fails, the side light (6 LEDs) **[7]** lights up and serves as a light for orientation. As soon as there is power on the socket again, the side light switches off.

Note: When the power ceases to be restored, the side light continues to light, until the rechargeable battery is empty – a fully charged battery will last up to approx 2 hours.

● Cleaning and Care

- Before cleaning, remove the LED torch **[2]** from the charger **[3]**.



- Remove the charger from the mains socket.
- Use a dry, soft and lint-free cloth for cleaning and care.

● **Disposal**



The packaging is made from environmentally friendly materials, which may be disposed through your local recycling facilities.

Contact your local waste disposal authority for more details on how to dispose of the product when it is no longer needed.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste.



Please contact your local authority for information on collection points and their opening hours.

Defective or exhausted rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Return the battery and/or the device through the appropriate collection facilities.



Improper disposal of rechargeable batteries can damage the environment!

Rechargeable batteries must not be disposed of with the household refuse. They may contain toxic heavy metals and require to be handled as special waste. The chemical symbols of heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

EMC **CE**



Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 56
Teilebeschreibung	Seite 56
Technische Daten	Seite 57
Lieferumfang	Seite 58
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 58
Vor der Inbetriebnahme	
Akku laden	Seite 61
Gebrauch	
LED-Taschenlampe verwenden	Seite 62
LED-Taschenlampe als Bewegungssensor verwenden	Seite 63
LED-Taschenlampe als Orientierungslicht verwenden	Seite 63
Reinigung und Pflege	Seite 64
Entsorgung	Seite 65





LED-Multifunktionsleuchte

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Verwendung als Orientierungslicht und als Taschenlampe mit verschiedenen Leuchtfunktionen bestimmt. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Für Schäden, die aus einer bestimmungswidrigen Verwendung entstehen, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Nur zur Verwendung in Innenräumen!

● Teilebeschreibung

- 1 Frontleuchte (10 LEDs)
- 2 LED-Taschenlampe
- 3 Ladeteil
- 4 Schiebeschalter für Frontleuchte (10 LEDs)



- 5 Bewegungssensor
- 6 EIN-/AUS-Schalter für Seitenleuchte
(6 LEDs) bzw. Frontleuchte (10 LEDs)
- 7 Seitenleuchte (6 LEDs)

● Technische Daten

LED-Multifunktionsleuchte

Leuchtmittel

(Frontleuchte): 10 x ca. 0,06 W LEDs (die LEDs sind nicht austauschbar)

Leuchtmittel


(Seitenleuchte): 6 x ca. 0,06 W LEDs (die LEDs sind nicht austauschbar)

Erfassungswinkel

Bewegungssensor: ca. 90°


Reichweite

Bewegungssensor: ca. 2 m

Akku: 1 x 500 mAh, 3,7 V ,
Lithium-Ionen-Akku (nicht austauschbar)

DE/AT/CH 57

Ladeteil

Eingang: 230 V~, 50 Hz, max. 4 W
Modell: WTG-040
Schutzklasse: 
Schutzart: IP20

● Lieferumfang

1 LED-Taschenlampe
1 Ladeteil
1 Bedienungsanleitung

● Allgemeine Sicherheitshinweise



⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Halten Sie Kinder während der Montage vom Arbeitsbereich

fern.



- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **ACHTUNG:** Durch extrem schnelle Geschwindigkeit des Lichtwechsels könnte es bei Kindern oder vorbelasteten Personen (z. B. durch psychische Krankheiten) unter Umständen zu Beeinträchtigung des Sehvermögens kommen.





- Nur für den Innenbereich geeignet: Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus.
- Stecken Sie das Gerät nur in leicht zugängliche Steckdosen, sodass Sie es im Notfall leicht abziehen können.
- Schützen Sie das Gerät vor Nässe und Feuchtigkeit. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Nur zur Verwendung in Innenräumen!



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Gerätes übereinstimmt (230 V~, 50 Hz).





● Vor der Inbetriebnahme

● Akku laden

Der eingebaute Akku wurde werkseitig bereits zum Teil aufgeladen. Trotzdem sollte der Akku vor dem ersten Gebrauch 24 Stunden lang aufgeladen werden.

- Schalten Sie die LED-Orientierungsleuchte aus, bevor Sie den Ladevorgang beginnen.
- Stecken Sie das Ladeteil **3** in eine Netzsteckdose.
- Stecken Sie nun die LED-Taschenlampe **2** auf das Ladeteil, wie in Abbildung A dargestellt.
- Lassen Sie den Akku 24 Stunden lang laden.

Hinweis: Bei jedem weiteren Ladevorgang genügt eine Ladezeit von 9 Stunden.



● **Gebrauch**

● **LED-Taschenlampe verwenden**

- Ziehen Sie die LED-Taschenlampe **2** vom Ladeteil **3** ab. Die Seitenleuchte (6 LEDs) **7** leuchtet auf.
- Wählen Sie eine der folgenden Funktionen aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** drücken:
 - 1 x drücken: Nur die Frontleuchte (10 LEDs) **1** leuchtet.
 - 2 x drücken: Die LED-Taschenlampe ist ausgeschaltet.
 - 3 x drücken: Nur die Seitenleuchte (6 LEDs) leuchtet.
- Schieben Sie den Schiebeschalter **4** in die gewünschte Position, um folgende Leuchtfunktionen der Frontleuchte (10 LEDs) einzustellen:
 - Pos. 1: 100 % Leuchtkraft
 - Pos. 2: 50 % Leuchtkraft
 - ⚡ Pos. 3: Frontleuchte blinkt auf.





● **LED-Taschenlampe als Bewegungssensor verwenden (s. Abb. B)**

- Stecken Sie die LED-Taschenlampe **2** auf das Ladeteil **3**.
- Stecken Sie das Ladeteil in die Steckdose. Sobald der Bewegungssensor **5** im Dunkeln eine Bewegung wahrnimmt, schaltet sich die Seitenleuchte (6 LEDs) **7** für ca. 20 Sekunden (+/- 5 Sekunden) wieder ein.



● **LED-Taschenlampe als Orientierungslicht verwenden (s. Abb. B)**

Sie können die LED-Taschenlampe als Orientierungslicht im Falle eines Stromausfalls verwenden.

- Stecken Sie die LED-Taschenlampe **2** auf das Ladeteil **3**.





- Stecken Sie das Ladeteil in die Steckdose. Fällt der Strom aus, leuchtet die Seitenleuchte (6 LEDs) 7 auf und dient als Orientierungslicht. Sobald die Steckdose wieder Strom führt, erlischt die Seitenleuchte.

Hinweis: Bei ausbleibender Stromversorgung leuchtet die Seitenleuchte so lange, bis der Akku erschöpft ist – bei voll aufgeladenem Akku bis zu 2 Stunden lang.



● Reinigung und Pflege



- Entfernen Sie vor der Reinigung die LED-Taschenlampe 2 aus dem Ladeteil 3.
- Trennen Sie das Ladeteil von der Netzsteckdose.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein trockenes, weiches, fusselfreies Tuch.





● **Entsorgung**



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu.



Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.





Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006 / 66 / EC recycelt werden. Geben Sie Akkus und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Akkus!

Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

EMC CE

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm

Model-No.: Z31330
Version: 10/2013

Estado de las informaciones
Versione delle informazioni · Estado das
informações · Last Information Update
Stand der Informationen: 09/2013
Ident.-No.: Z31330092013-5

IAN 94381

5 